



الجمعية العامة

Distr.
GENERALA/43/405/Add.3
21 September 1988
ARABIC
ORIGINAL : SPANISHالدورة الثالثة والأربعون
البند ١٣٢ من جدول الأعمال المؤقت*تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
عن أعمال دورتها الحادية والعشرينمشروع اتفاقية بشأن السفاتج (الكمبيالات) الدولية
والسندات الإذنية الدولية

تقرير الأمين العام

إضافة

الملاحظات والاقتراحات الواردة من الحكوماتكوبا

[الامل : بالاسبانية]

١ - ترى حكومة كوبا أن نص مشروع الاتفاقية بشأن السفاتج (الكمبيالات) الدولية والسندات الإذنية الدولية ، المعروض في الدورة الثانية والأربعين للجمعية العامة ، وإن كان لا يحقق التوازن الكامل ، فإنه يفي على الأقل بالمتطلبات الأساسية للحصول على توازن مقبول بين كلا نظامي القانون في هذا الخصوص .

٢ - ومن الواضح أن صياغة نص دولي ذي استعمال اختياري كما في حالة هذه الاتفاقية ، من شأنه أن يمثل خطوة هامة في عملية توحيد القانون المعقّدة ، وأن يمكن في نفس الوقت الأوساط التجارية الدولية من البت في إمكان أو عدم إمكان

استعمال هذا المك الذي تنظمه قواعد موحدة . وعلاوة على ذلك ، فإن تزايد استعمال
المكوك القابلة للتداول في التجارة الدولية ، يبرر تبريرا كاملا الجهود الرامية
الى توحيد القانون في هذا المجال .

٣ - وينبغي الاشارة الى أن اعتماد مشروع الاتفاقية بشأن السفاتج (الكمبيالات)
الدولية والسندات الإذنية الدولية يمكن أن يساعد بشكل هام على محاولة سد الشفر
المحتلة في التشريعات الوطنية من جراء التغيرات السريعة في كل من القوانين
والممارسات والاعراف المعمول بها في التجارة الدولية .

٤ - كما لا يمكن التغافل عن الفوائد التي من شأن هذه الاتفاقية أن تعود بها على
التجارة الدولية ، في ضوء الحلول الممكنة التي تتيحها لتخطي الصعوبات التي يمكن
أن تنشأ بسبب تنازع القوانين المتعلقة بالمكوك القابلة للتداول .

٥ - ولهذه الاسباب المذكورة أعلاه ، نظرت حكومة كوبا مع الارتياح الى مشروع
الاتفاقية بشأن السفاتج (الكمبيالات) الدولية والسندات الإذنية الدولية ، وهي تؤيد
إجمالا .
